

835

NOTES

EXCHANGED BETWEEN THE

BRITISH AND FRENCH DELEGATES
AT LAUSANNE

REGARDING

Certain Concessions in Territories
detached from Turkey.

Signed at Lausanne, July 24, 1923.

[In connection with "Treaty Series No. 16 (1923)."
Cmd. 1929.]

Presented to Parliament by Command of His Majesty.



LONDON :

PRINTED & PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased through any Bookseller or directly from H.M. STATIONERY OFFICE
at the following addresses : Imperial House, Kingsway, London, W.C. 2, and
28 Abingdon Street, London, S.W.1; York Street, Manchester ;
1 St. Andrew's Crescent, Cardiff ; or
120 George Street, Edinburgh.

1923

Price 2d. Net.

Cmd. 1946.

**Notes exchanged between the British and French
Delegates at Lausanne regarding certain Conces-
sions in Territories detached from Turkey.**

Signed at Lausanne, July 24, 1923.

[In connection with "Treaty Series No. 16 (1923)." Cmd. 1929.]

No. 1.

Sir H. Rumbold to General Pellé.

M. l'Ambassadeur,

Lausanne, le 24 juillet 1923.

J'AI l'honneur de faire savoir à votre Excellence que le Gouvernement de Sa Majesté britannique accepte de ne pas se prévaloir, à l'égard du Gouvernement français, en ce qui concerne les concessions de services publics, des dispositions de la deuxième section du Protocole en date de ce jour relatif aux concessions accordées par le Gouvernement impérial ottoman.

En conséquence, et dans le délai d'un an à dater de la mise en vigueur du Traité de Paix en date de ce jour, le Gouvernement français pourra, dans les territoires détachés de la Turquie, où il exerce l'autorité comme mandataire, procéder au rachat des concessions de services publics dont seraient bénéficiaires les ressortissants anglais ou les sociétés ottomanes où les intérêts de ces ressortissants seraient prépondérants.

En ce cas, le concessionnaire devra recevoir une équitable compensation.

A défaut d'un accord amiable entre les parties sur le montant de cette compensation, ce montant sera fixé par des experts désignés conformément à l'Article 5 du Protocole ci-dessus visé.

Veillez, &c.

HORACE RUMBOLD.

Son Excellence le Général Pellé,
Ambassadeur de France,
Délégué à la Conférence de Lausanne.

(Translation.)

M. l'Ambassadeur,

Lausanne, July 24, 1923.

I HAVE the honour to inform your Excellency that His Majesty's Government agrees not to avail itself as regards the French Government, in so far as concessions for public services are concerned, of the provisions of section 2 of the Protocol of to-day's date, regarding concessions granted by the Imperial Ottoman Government.

In consequence, and within a period of one year from the coming into force of the Treaty of Peace of to-day's date, the French Government will have the power, in the territories detached from

Turkey in which it exercises authority as mandatory, to proceed to the repurchase of concessions for public services of which British nationals, or Turkish companies in which the interests of such nationals are preponderant, may be the beneficiaries.

In this event, the concessionnaire shall receive equitable compensation.

Failing a friendly agreement between the parties concerned as to the amount of such compensation, such amount will be fixed by experts appointed by the procedure prescribed in Article 5 of the above-mentioned Protocol.

I beg, &c.

HORACE RUMBOLD.

His Excellency General Pellé,
Ambassador of France,
Delegate at the Conference of Lausanne.

No. 2.

General Pellé to Sir H. Rumbold.

M l'Ambassadeur, *Lausanne, le 24 juillet 1923.*

J'AI l'honneur de faire savoir à votre Excellence que le Gouvernement français accepte de ne pas se prévaloir, à l'égard du Gouvernement britannique, en ce qui concerne les concessions de services publics, des dispositions de la deuxième section du Protocole en date de ce jour relatif aux concessions accordées par le Gouvernement impérial ottoman.

En conséquence, et dans le délai d'un an à dater de la mise en vigueur du Traité de Paix en date de ce jour, le Gouvernement britannique pourra, dans les territoires détachés de la Turquie, où il exerce l'autorité comme mandataire, procéder au rachat des concessions de services publics dont seraient bénéficiaires les ressortissants français ou les sociétés ottomanes où les intérêts de ces ressortissants seraient prépondérants.

En ce cas, le concessionnaire devra recevoir une équitable compensation.

A défaut d'un accord amiable entre les parties sur le montant de cette compensation, ce montant sera fixé par des experts désignés conformément à l'Article 5 du Protocole ci-dessus visé.

Veuillez, &c.

PELLE.

Son Excellence Sir Horace Rumbold,
Ambassadeur de Sa Majesté britannique,
Délégué à la Conférence de Lausanne.

(Translation.)

M. l'Ambassadeur, *Lausanne, July 24, 1923.*

I HAVE the honour to inform your Excellency that the French Government agrees not to avail itself as regards the British Government, in so far as concessions for public services are concerned, of the provisions of section 2 of the Protocol of to-day's date, regarding concessions granted by the Imperial Ottoman Government.

In consequence, and within a period of one year from the coming into force of the Treaty of Peace of to-day's date, the British Government will have the power, in the territories detached from Turkey in which it exercises authority as mandatory, to proceed to the repurchase of concessions for public services of which French nationals, or Turkish companies in which the interests of such nationals are preponderant, may be the beneficiaries.

In this event, the concessionaire shall receive equitable compensation.

Failing a friendly agreement between the parties concerned as to the amount of such compensation, such amount will be fixed by experts appointed by the procedure prescribed in Article 5 of the above-mentioned Protocol.

I beg, &c.
PELLÉ.

His Excellency Sir Horace Rumbold,
Ambassador of His Britannic Majesty,
Delegate at the Conference of Lausanne.